



## U.S. SMALL BUSINESS ADMINISTRATION FACT SHEET - DISASTER LOANS

### 美國小企業管理事實表 - 災難貸款 TEXAS 宣言 #15274 & #15275 (災難 : TX-00487) 事件 : HURRICANE HARVEY

發生 : 8月23日至2017年9月15日

在 Texas 得克薩斯州的縣: *Aransas, Austin, Bastrop, Bee, Brazoria, Caldwell, Calhoun, Chambers, Colorado, DeWitt, Fayette, Fort Bend, Galveston, Goliad, Gonzales, Grimes, Hardin, Harris, Jackson, Jasper, Jefferson, Karnes, Kleberg, Lavaca, Lee, Liberty, Matagorda, Montgomery, Newton, Nueces, Orange, Polk, Refugio, Sabine, San Jacinto, San Patricio, Tyler, Victoria, Walker, Waller & Wharton;*  
受經濟傷害僅在 Texas 德克薩斯州毗鄰的縣: *Angelina, Atascosa, Brazos, Brooks, Burleson, Guadalupe, Hays, Houston, Jim Wells, Kenedy, Live Oak, Madison, Milam, San Augustine, Shelby, Travis, Trinity, Washington, Williamson & Wilson;*  
並且僅在毗連的 Louisiana 路易斯安那州的教區遇到經濟傷害: *Beauregard, Calcasieu, Cameron, Sabine & Vernon*

申請截止日期 :

實物傷害 : 2017 年 11 月 30 日

經濟傷害 : 2018 年 5 月 25 日

如果您位於宣布的災區，您可能有資格獲得美國小企業管理局 (SBA) 的經濟援助。

#### 有什麼類型的災難貸款？

- 商業物質災難貸款 - 為企業提供貸款，用於修理或更換業務擁有的災難性財產，包括房地產，庫存，用品，機械設備。任何規模的企業均符合資格。私人，非營利組織，如慈善機構，教會，私立大學等也符合資格。
- 經濟損失災害貸款 (EIDL) - 幫助小型企業，小型農業合作社，從事水產養殖的小型企業以及大多數各種規模的私營和非營利組織的流動資金貸款履行了無法滿足的普通和必要的財務義務是災難的直接後果。這些貸款旨在通過災難恢復期來協助。
- 家庭災難貸款 - 向房主或租客提供貸款，以修復或更換災難性的房地產和個人財產，包括汽車。

#### 什麼是信用要求？

- 信用記錄 - 申請人必須具有SBA可接受的信用記錄。
- 還款 - 申請人必須顯示償還所有貸款的能力。
- 抵押品 - 抵押品需要超過 25,000 美元的身體損失貸款和所有 EIDL 貸款超過 25,000 美元。SBA 在可用時將房地產作為抵押品。SBA 不會因為缺乏抵押品而拒絕貸款，但要求您保證可用的貸款。

#### 利率是多少？

按照法律規定，利率取決於每位申請人是否在其他地方獲得信貸。申請人沒有信用額度在SBA確定申請人沒有足夠的資金或其他資源的情況下，或從非政府來源借款的能力來提供自己的災難恢復。SBA 確定有能力提供自己的恢復的申請人被認為在其他地方有信用。貸款期限固定利率。適用於這場災難的利率是：

	無信貸可用	信貸額外其他
業務貸款	3.305%	6.610%
非營利組織貸款	2.500%	2.500%
經濟損失貸款		
企業和小型農業合作社	3.305%	不適用
非營利組織	2.500%	不適用
住房貸款	1.750%	3.500%

## 什麼是貸款條款？

法律授權貸款期限長達 30 年。然而，法律限制了其他地方的信貸最多 7 年的業務 SBA 根據每個借款人的償還能力設定分期付款金額和相應的到期日

## 貸款額度是多少？

- 商業貸款 - 法律將商業貸款限制在 \$2,000,000 美元，用於維修或更換房地產，庫存，機械設備和 所有其他物理損失。根據這個最大值，貸款金額不能超過已驗證的無保險災害損失
- 經濟損失災害貸款 (EIDL) - 法律將 EIDL 限制為 \$2,000,000 美元，以減輕災害造成的經濟損失。每筆貸款的實際金額僅限於由公會確定的經濟損失，減少業務中斷保險和其他追溯到行政貸款限額。EIDL 援助僅適用於不符合美國小型企業管理局 (U.S. Small Business Administration) 確定的無政府資源恢復的實體及其所有者
- 商業貸款限制 - 商業貸款的 \$2,000,000 美元法定限額適用於實物，經濟損失，緩解和再融資的結合，適用於每一次災難對企業及其關聯公司的所有災難貸款。如果一家企業是主要的就業來源，SBA 有權放棄 \$2,000,000 美元的法定限額。
- 家庭貸款 - SBA 規定將房屋貸款限制在 \$200,000 美元，用於維修或更換房地產，\$40,000 美元修復或更換個人財產。根據這些最大值，貸款金額不能超過已驗證的未投保災難損失。

## 貸款資格有什麼限制？

- 無保險損失 - 只有沒有保險或沒有補償的災難損失才有資格。任何必須向未償還抵押貸款申請的保險收益不能用於資助災難修復，也不能減少貸款資格。但是，任何自願申請的任何保險金都將減少貸款資格。
- 不合格物業 - 二級住宅，個人遊艇，飛機，康樂車輛和類似物業不符合資格，除非用於商業目的。諸如古董和藏品等財產僅符合其功能價值的程度。景觀美化，游泳池等的數量有限。
- 違規 - 未符合先前 SBA 貸款條件的申請人可能不符合資格。這包括沒有在以前的 SBA 貸款中維持洪水和/或危險保險的借款人。

**注意：**貸款申請人應與根據本聲明管理任何贈款或其他援助計劃的機構/組織進行查詢，以確定 SBA 災難貸款的批准如何影響其資格。

## 是否有助於減輕資金的改善？

如果您的貸款申請獲得批准，您可能資格獲得額外的資金來支付改進成本，以保護您的財產免受將來的損害。改善的例子包括擋土牆，海堤，水泵等。緩解貸款金額將是批准貸款額外的額外資金，但不得超過不動產實質損失總額的 20%，包括租賃權改善，以及個人財產經 SBA 驗證，房屋貸款最高為 \$200,000 美元 有關改進和成本估算的描述不需要與申請一起提交。在任何貸款增加之前，SBA 需要批准減緩措施。

## 有沒有幫助再融資？

- 當申請人 (1) 在其他地方沒有信用額度的情況下，SBA 可以對由記錄留置權證明的全部或部分 先前抵押貸款進行再融資，(2) 遭受了大量未補償的災難損失 (40% 財產或結構價值的 50% 以上)，(3) 打算修理損壞
- 企業 - 業主可能有資格為房地產機械和設備的現有抵押或留置權進行再融資，直到修理或更換房地產，機械和設備的貸款金額。
- 房屋 - 房主可能有資格為現有的住房留置權或抵押貸款進行再融資直至房地產維修或更換貸款的金額。

## 如果我決定搬遷呢？

您可以使用您的 SBA 災難貸款來遷移。搬遷貸款金額取決於您是否自願或非自願遷移。如果您有興趣搬遷，SBA 代表可以為您提供有關您的具體情況的更多細節。

## 有貸款的保險要求嗎？

為了保護每個借款人和原子能機構，SBA 可能要求您獲得和維護適當的保險。依法追究損壞或附屬財產位於特殊洪災地區的借款人，必須購買並維護洪水保險。SBA 要求洪災保險覆蓋率為 1) 災害貸款總額中的較小者，2) 財產的可保價值，或 3) 最高可用保險金額。

有關更多信息，請通過致電 (800) 659-2955

(電子郵件至 [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov)) 或訪問 SBA 的網站 <https://www.sba.gov/disaster>

與 SBA 的災難援助客戶服務中心聯繫。聾啞人和聽力難聽者可致電 (800) 877-8339 申請人還可以通過 SBA 的安全網站 <https://disasterloan.sba.gov/ela> 使用電子貸款申請 (ELA) 在線申請。